

Der etableres en overdækket pas-sage, der binder Sky/Rewe sammen med den kommende Aldi-filial. Foto: Martin Ziemer

RESÜMEE

Flensburg-Weiche bekommt ein erneuertes Stadtteilzentrum am Holzkrugweg mit einer neuen Aldi-Filiale, einem deutlich größeren Supermarkt, sowie einer überdachten Ladenpassage mit einem Bäcker, weiteren Geschäften und einer Freifläche mit Springbrunnen. Dazu kommt eine neue, bis zu dreigeschossige Wohnanlage mit 40 Wohneinheiten für Senioren und Familien mit Kindern. Noch sind nicht alle Einzelheiten des Bebauungsplans beschlossen, die Stadtverwaltung rechnet mit einer Umsetzung der Pläne innerhalb der kommenden anderthalb Jahren.



Sporskifte får nyt bydelscentrum

Mellem Holzkrugweg og Osksevejen opstår snart et attraktivt butikstovr med en ny Aldi, et større Sky/Rewe-marked samt en bagerbutik. Dertil kommer 40 nye lejligheder på Aldis nuværende grund.

FORNYELSE
Holger Johannsen
hoj@fla.de

Flensburg. Bydelen Sporskifte (Weiche) får snart et splinternyt butikstovr ved Holzkrugweg med en ny Aldi-filial, et større supermarked og en overdækket butikspassage, der binder de to butikker sammen. - Kommunens forvaltning er på vej ind i den afsluttende planlægningsfase, og vi regner med, at lokalplanens detaljer kan offentliggøres i efteråret, lyder det fra kommunens informationschef, Clennens Teschendorf. Han vil dog ikke garantere for, at der bliver taget hul på det nye byg-

geri i år. Det drejer sig om lokalplan 108 for området mellem Oksevejen og Holzkrugveg, som i forvejen er blevet ændret flere gange. I den kommende plan vil der ud over en kraftig udvidelse af det samlede butiksareal også indgå, at der skal bygges boliger i området. - Målet er at etablere attraktive indkøbsmuligheder plus en ny ejendom med omkring 40 boliger midt i Sporskifte, forklarede overborgmester Simone Lange (SPD) forleden i byrådet. Ifølge den nye lokalplan skal Sky/Rewe-markedets hovedindgang flyttes til supermarkedets sydvestlige side. Der etableres en overdækket pas-sage, der binder Sky/Rewe sammen

med det kommende Aldi-supermarked. I den overdækkede passage skal der etableres en bagerbutik, og der skal også indarbejdes et siddeområde med springvand. Aldi, der allerede har en filial i området, bygger en helt ny forretning med 1267 kvadratmeter butiksareal. Bageren og to ikke navngivne butikker i den nye passage har til sammen omkring 925 kvadratmeter butiksareal. Ingen støj om natten Der er også sørget for, at naboerne bliver mindst muligt generet af støj. Lastbilerne med varer bliver losset inde i en såkaldt »eingehauste Lieferzone«, altså inde i et aflukke. Plan-

læggerne udelukker, at der skal foregå vareleverancer om natten. Kunden får 100 nye p-pladser i nærheden af bageren. Aldis nuværende grund er udset til boligbyggeri. Her skal der bygges ejendomme på henholdsvis to og tre etager. Lejlighederne bliver på cirka 50 kvadratmeter og skal opføres med offentlige tilskud. Der er tale om lejligheder til ældre, men der er også planlagt at bygge nogle større familieegnede lejligheder. Sporskiftes nye bydels-centrum er formentlig klar til at blive taget i brug om halvandet år.

GÅTUR

Ud at gå med Kneipp-Verein

Flensburg. Lørdag den 25. august er det igen tid til en gåtur med Kneipp-Verein Flensburg. Turen er på otte-ti kilometer og tager omkring to en halv time, og afslutningsvis finder man et sted at drikke kaffe. Mødested for samkørsel er Nospas parkeringsplads ved indkøbscentret Am Stadion kl. 13.30. Tilmelding er ikke nødvendig. Man bedes medbringe legitimat-ion. tf

LESUNG

Don Camillo in der Kupfermühle

Harrislee. Am 31. August ist es wieder so weit: Die jährliche szenische Lesung der Gemeindebücherei Harrislee findet im Industriemuseum Kupfermühle statt. Diesmal sind es die italienischen Kultfiguren Don Camillo & Peppone - ein rauflustiger Landpfarrer und sein Rivale der Bürgermeister- die im Museum mit Witz und Spannung aus Ihrer Welt erzählen und das Publikum in ihr Spiel einbauen. Dargestellt werden die zwei Hauptfiguren des Bestsellerautors Giovannino Guareschi von Roland Kalweit und Danny Richter vom Motowntheater. Die Lesung beginnt um 19.30 Uhr, Einlass ab 18.30 Uhr. Eintritt: 12,-€; Schüler und Studenten: 6,-€ Vorverkauf ab Mitte August in der Gemeindebücherei Harrislee und im Industriemuseum Kupfermühle. *hoj*

ORTHOPÄDIE

Glücklich älter werden

Flensburg. »Uns bewegt, was Sie bewegt« heißt ein Vortrag, den Dr. Thorsten Lange, Chefarzt der Orthopädie, Sport- und Unfallklinik am Mittwoch, dem 29. August, um 16.30 Uhr im Flidnersaal der Diako hält. In dem Vortrag im Rahmen der Veranstaltungsreihe »Glücklich älter werden in Flensburg« geht es darum, durch eine bessere Mobilität im Alter auch zu einer höheren Lebensqualität zu kommen. »In unserer Klinik ist die Wiederherstellung der Mobilität unserer Patienten nach einem Unfall oder bei Verschleiß bedingten Erkrankungen das wesentliche Ziel unserer Behandlung«, erklärte Dr. Thorsten Lange, der als Mannschafftsarzt auch die Spieler der SG Flensburg-Handewitt betreut. *hoj*

Så er regattaen åbnet

SEJLLADS
Tilla Rebsdorf
tr@fla.de

Flensburg. God vind og altid en håndsbredde vand under kølen. Fair fight og sportslig ånd. Det var blot nogle af velkomstordene til de mange crews fra de deltagende Folkebåde, der fra onsdag formiddag dystet om mesterskaberne på Flensburg fjord ud for Fahrensodde. Åbningsceremonien fandt tirsdag aften sted foran standen uden for bådehallen ved Robbe & Berking. Her havde formændene fra de to arrangerende klubber, mindretallets FYC og den tyske naboklub SVF, Kay von Eitzen og Marcus Ott, sammen med Oliver Berking inviteret sejlere, sponsorer og indbudte gæster til åbningen. Det var overborgmester Simone Lange (SPD) og regionsrådsformand Stephanie Lose (V), der i kraft af deres protektioner, bød velkommen. Begge lagde de stor vægt på, hvor unikt et samarbejde der er gået forud for denne regatta for de nordiske Folkebåde med deltagere fra fire nationer, og hvor der både sejles om det Deutsche Meisterschaft og det Dan-



Regionsrådsformand Stephanie Lose (V) var med til at invitere sejlere, sponsorer og indbudte gæster. Foto: Martin Ziemer ske Mesterskab. - Det kunne ikke gøres et bedre sted end her hos os, hvor banerne går hen over grænsen på vandet, sagde Simone Lange blandt andet. - Vi har et tæt grænseoverskridende samarbejde på mange områder, og disse mesterskaber i Folke-

både følger sig smukt ind i rækken, sagde Stephanie Lose. Onsdag formiddag kl. 11 skydes mesterskabet i gang. Molen ved Fahrensodde er god sted at kigge fra.

FLA

Læs det sidste nye på www.fla.de



Detailhandel: Sporskifte i Flensborg er på vej til at få et nyt butikstorv. To supermarkeder - Aldi og Rewe - og et bageri er på tegnebrættet, foruden en stribe nye boliger. Planlægningen er i gang.
Side 3



Kontantløs: Ordførende direktør i Jyske Bank, Anders Dam, vil have kontante penge skrottet inden 2025. Det vil bekæmpe økonomisk kriminalitet og gøre det sværere at få udført sort arbejde, siger han.
Side 10

“ Vi kan år for år producere nok så mange dygtige elever, hvoraf en god del bidrager resten af deres liv i Danmark. Men hvorfor ikke have en vision om at ændre på vores interne samliv i løbet af en generation frem mod 2050?

Leder side 19

AKTIVITETSHUSET

Honning på programmet

Flensborg. Lederen af Aktivitets- huset i Flensborg, Sarah Keppler, præsenterede tirsdag programmet for den kommende sæson. Blandt nyhederne er en eftermiddag, hvor man kan lære alt om biavl, og hvad man kan bruge biernes produktion til.

Side 2

HAD TIL DANMARK

Svært at forstå

København. Medlem af Sydsles- vigudvalget for Dansk Folkeparti, Merete Dea Larsen, har svært ved at forstå dele af den debat om sydslesvigernes tilknytning til Danmark, der finder sted på de sociale medier. Ofte bliver der lige frem udtrykt had mod Danmark, siger Merete Dea Larsen, der har svært at forstå, hvorfor disse de- battører ønsker at være en del af det danske mindretal.

Side 5

DANSK OPKØB

Milliarder til tyske boliger

København. Det danske pensions- selskab PFA har netop købt stort ind af fast ejendom i Tyskland. Selskabet har ialt købt 33 ejen- domme med over 3700 boliger i 15 større tyske byer. Den samlede købspris er på 6,6 milliarder kroner.

Side 19



Færgen mellem Langballe og Sønderborg er truet

Kaptajn Alexander Klein står til at miste 40.000 euro i støtte, efter at transportministeriet i Berlin ved ud- gangen af 2017 kom med en ny tolkning af, hvilke skibe der kan modtage støtte. Det kan gøre ruten mel- lem Sønderborg og Langballeå urentabel.

FÆRGE
Thomas Schumann
ts@fla.de

Langballeå/Sønderborg. Næste år kan blive det sidste, hvor der stadig sejler en færge mellem Langballeå og Søn- derborg. En ny tolkning af støtteord- ningen til tyske søfolk kan gøre Feo- dora IIs rute urentabel. Det fortæller skibets kaptajn, Alexander Klein.
Indtil videre har han årligt modta- get 40.000 euro i støtte fra det tyske transportministerium. til at betale sin besætnings social- og sygeforsik- ring. Støtteordningen skal sikre, at tyske søfolk ikke bliver udkonkurre- ret af søfolk fra eksempelvis Filippi- nerne, som kan arbejde til en lavere løn.
Indtil udgangen af 2017 var Feo- dora II også omfattet af ordningen,

men ved udgangen af året kom trans- portministeriet i Berlin med en ny tolkning af reglerne:
- Støtte til turistskibe, fiskekutter- gæsteskibe og skibe der foretager askespredning til søs, kommer ikke i betragtning (til at modtage støtte, red.), står der på transportsministeri- ets hjemmeside.
Dermed kan Feodora II, som både sejler turister og foretager askespred- ning, ende med at blive urentabel. I forvejen bruger Alexander Klein 250.000 euro om året på at vedlige- holde skibet og betale besætningens løn. Samtidig svinder færgegæsterne ind år efter år.
- Vi har tænkt os at lægge sag an på grund af det her. Det er en af de stør- ste trusler mod ruten, fortæller Ale- xander Klein.
Kaptajnen planlægger stadig at sej- le til næste sommer, men derefter

ved han ikke, om han stadig kan tage gæster med over Flensborg Fjord. Al- lerede nu er Alexander Klein i færd med at kigge sig om efter et andet skib, da Feodora II efterhånden er for dyr til, at han kan drive sin for- retning.
Det tyske rederi-forbund, Verband Deutscher Reeder, oplyser, at det endnu er uklart, hvad transportsmi- nisteriets tolkning kommer til at be- tyde. Forbundet har efterspurgt en redegørelse fra ministeriet, men ven- ter stadig på svar.
- Vi spørger os selv, om vi skal an- lægge en klagesag, for problemet er, at kriterierne for støtte endnu ikke er særlig klare. Nogle skibe står til at miste deres støtte, og hvorfor mini- steriet nu kommer med en strengere tolkning, det ved vi ikke, fortæller en talsperson fra Verband Deutscher Reeder.

RESÜMEE

Nächstes Jahr ist vielleicht Schluss mit der Fährre zwischen Langballigau und Sønderborg. Eine neue Lesart der Stütze für deutsche Seeleute macht eventu- ell die Feodora II unrentabel, berichtet der Kapitän des Schif- fes, Alexander Klein. Bisher hat er jährliche eine Un- terstützung in Höhe von 40.000 Euro vom deutschen Transport- ministerium zur Zahlung der Sozialabgaben seiner Besatzung bezogen. Nach der neuen Lesart könnten diese entfallen. Natür- lich muss er auch Löhne und Wartung zahlen, dafür gehen schon mal 250.000 Euro im Jahr drauf.



Der var både danske og tyske deltagere til cykelturen til koldkrigs-bunkerne ved Jardelund. Foto: Lars Salomonsen